

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской филологии и медиаобразования

## ГЛАГОЛЫ С СЕМАНТИКОЙ ПОЛОЖЕНИЯ В ПРОСТРАНСТВЕ В ТЕКСТАХ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 5 курса 512 группы  
направления 44.03.01 – Педагогическое образование  
(профиль «Филологическое образование»)  
Института филологии и журналистики

ГОРДЕЕВОЙ ЛЮДМИЛЫ АЛЕКСАНДРОВНЫ

Научный руководитель  
зав. кафедрой, д.ф.н., доцент  
должность, уч. степень, уч. звание

  
10.06.2016

подпись, дата

О.И. Дмитриева  
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой  
д.ф.н., доцент  
должность, уч. степень, уч. звание

  
10.06.16

подпись, дата

О.И. Дмитриева  
инициалы, фамилия

Саратов 2016

Значение берестяных грамот для истории русского языка определяется несколькими факторами: они ценны прежде всего как документы древнейшего этапа письменной истории русского языка, поскольку относятся к XI-XIV векам, они позволяют судить о сложности и неоднозначности процесса формирования русского литературного языка, они дают представление о мире Древней Руси и жизни древнерусского человека.

*Актуальность* работы во многом определяется именно возможностью включения этого исторического материала в школьную практику.

*Объектом* исследования является язык новгородских берестяных грамот.

*Предмет исследования* – группа глаголов с семантикой положения в пространстве как отражение формирования представлений о деятельности человека.

*Главная цель* – работы на материале глагольной лексики с общим значением положения в пространстве показать особенности языка берестяных грамот как текстов древнерусской письменности.

В соответствии с целью выявлены следующие *задачи*:

1. Анализ литературы по проблематике работы и ее реферирование.
2. Систематизация глагольной лексики с общей семантикой положения в пространстве в разных аспектах: лексико-семантическом, словообразовательном, грамматическом.

3. Методическое обоснование форм работы по изучению глагольного слова и возможностей использования исторического языкового материала в школьной практике обучения русскому языку.

*Материал* исследования – тексты берестяных грамот, словари русского языка.

Берестяные грамоты являются письменным памятником раннего этапа развития русского литературного языка, позволяющим судить о динамике его истории и о наличии двух типов древнерусского литературного языка:

книжно-славянского и народно-литературного. К последнему типу и могут быть отнесены тексты грамот.

Глагол – объект нашего анализа – играет центральную, смыслообразующую роль в предложении.

Проблема выявления словообразовательного потенциала различных частей речи, в частности глагола, является чрезвычайно актуальной. По наблюдениям ученых, среди всех частей речи глаголы обладают наибольшим словообразовательным потенциалом.

Словообразовательный потенциал глаголов зависит от многих факторов. Основопологающим из них является принадлежность к определенной лексико-семантической группе. В работе была предпринята попытка определить словообразовательный потенциал производных глаголов *лежать, сидеть, стоять*, относящихся к лексико-семантической группе «глаголы с семантикой положения в пространстве», которая является важной для формирования национальной языковой картины мира.

По сравнению с именами, глагол количественно занимает в грамотах скромное место. В текстах грамот (а большинство из них – частные письма, частные записки), кратких по содержанию, с большим числом номинативных и неполных предложений, преобладание именных форм особенно заметно.

Методом сплошной выборки нами было отобрано из корпуса текстов новгородских берестяных грамот *30 случаев словоупотребления глаголов сидеть, лежать, стоять и их производных*.

Для определения семантики глаголов положения в пространстве мы пользовались «Словарём русского языка XI-XVII вв.», «Словарём русского языка XI - XIV вв.», словарём И.И.Срезневского.

Глаголы положения в пространстве относятся к древнейшему пласту русской лексики, то есть к общеиндоевропейскому фонду. Они наиболее отчетливо соотносились с семантикой расположения в пространстве и могли образовывать при помощи приставок с пространственным значением такие производные, как *обстояти* (стоять вокруг), *надлежати* (лежать над чем-то),

которые утратили самостоятельное значение в процессе развития языка и приобрели связочное значение.

В процессе развития русского языка некоторые значения глаголов были утрачены в связи с утратой в реальной действительности какого-либо понятия или явления, например, глагол *сидеть* потерял свое значение `жить на доход с выморочного имени`, в котором он употреблялся в текстах грамот.

Глаголы с семантикой положения в пространстве в текстах грамот употреблялись как в прямом, так и в переносном значениях.

Был выявлен ряд характерных для древнерусских текстов синтаксических особенностей, например, согласование сказуемого *въстала* при подлежащем - собирательном существительном- в форме единственного числа.

Продемонстрируем некоторые примеры употребления в текстах грамот глагола «сидеть» и производных от него: всего выявлено шесть случаев словоупотребления.

Анализируемый глагол является многозначным, в «Словаре русского языка XI-XVII вв.» зафиксировано 14 значений глагола *сидети, седети..* В текстах берестяных грамот глагол употреблён в значении «находиться, пребывать в каком-либо положении, состоянии; сидети (седети) на безадщине (безатщине) – жить на доход с выморочного имени» [СлРЯ XI–XIV вв., вып.24: 126-130].

В современном русском языке глагол *сидеть* имеет 10 значений, среди которых отсутствует обнаруженное в текстах значение глагола «сидеть» «жить на доход с выморочного имени», утраченное в связи с утратой выморочных имений как явления.

В грамоте № 109. употреблено производное от глагола *сидеть* – *въсадивь*, являющееся причастием прошедшего времени: *а се те хочоу: коне коупивъ: и къяжъ моужъ въсадивъ: та на съводи.*

Основываясь на материале словаря И.И.Срезневского, можем сделать вывод, что причастие *всадивъ* образовано от глагола *всадити* с помощью суффикса *-въ*. В современном русском языке есть деепричастие «*посадивъ*», имеющее то же значение, что и «*всадивъ*» в древнерусском языке.

В древнерусской берестяной грамоте № 370 выделены формы глагола «*будеть сидить*» и «*сидити*». Условная дата – 70-е годы XIV века. Если ему *предстоит* [и дальше] *сидеть*, нам *сидеть* *силы нет*.

Глагол «*сидити*» употреблён в начальной форме (силы нету сидити) в значении «жить, обитать где-либо, в какой-либо местности; селиться где-либо для обработки земли на определённых условиях» [СлРЯ XI–XIV вв., вып. 24: 126-127]. В сложноподчинённом предложении (в главной его части) глагол «*сидеть*» входит в состав сложного составного сказуемого безличного предложения: *сидеть силы нету*.

Глагол «*будеть сидить*» (аже есму *будеть сидить*) употреблён в аналитической форме будущего времени. Синтаксическая роль глагола «*будеть сидить*» - составное глагольное сказуемое придаточной части сложноподчинённого предложения.

Глагол «*будеть сидить*» употреблён в значении "*занимать какое-либо место, должность; исполнять какие-либо обязанности, находясь на службе у кого-либо*" [СлРЯ XI–XIV вв., вып. 24: 129]. Это переносное значение глагола «*сидеть*».

Анализ словоформ глагола «*сидеть*» показал, что в одном примере – грамота № 109 – словоформа употреблена в прямом значении. В остальных же пяти примерах словоформы глагола «*сидеть*» употреблены в переносном значении.

Лексико-семантический, словообразовательный и грамматический анализ глагола «*стоять*» также позволил выявить некоторые особенности его употребления в текстах берестяных грамот.

Мы отобрали для анализа 17 примеров: *постои*, *стою*, *стати*, *поставили*, *перостави*, *стои*, *не стоить*, *стала*, *постав*, *поставиле*, *како*

*стоя, око стоя, какъ стоя, състане, ста, поставиль, стоить.*

В грамоте № 5 – письмо от Есифа к Матфею. Перевод: (от) Есифа к Матфею. *Заступись за нашего сироту. Скажи дворянину Павлу, петрову брату, дать документ. [так как] он не даёт на него.*

Глагольная форма *постои* употреблена в значении «отстоять, защититъ кого-, что-либо; встать на чью-либо сторону» [СлРЯ XI -XVII вв. , вып. 17: 253]. Глагол употреблён в переносном значении, в форме повелительного наклонения единственного числа, выполняет роль простого глагольного сказуемого в односоставном определённо-личном предложении.

Следующая берестяная грамота - № 370 – датирована второй половиной XIV века. Перевод: *За нас не стоть, нас продаеть...*

В тексте этой грамоты глагол «*стоть*» (не стоит) также употреблён в значении «отстоять, защититъ».

Грамота № 68 датируется третьей четвертью XII века, является торговым указанием: Перевод: ... *если будет купец (т.е. покупатель), меня жди. Торгуй, посылая (отчисляя) мне две гривны. Я, как только управлюсь, приеду, оставив [вместо себя] сборщика. А ты, брат, не спеши [независимо от того], здесь ли тебе быть или идти туда в Соши. А если запросит Местилов сын чего-нибудь небольшого, то дай – я за этим стою.*

Словоформа «*стою*» настоящего времени единственного числа 1-го лица употреблена в разговорном обороте.

Каково же значение словоформы «*стою*» в обороте «я за этим стою»: «*быть стойким, твёрдым, держаться (не отступая)*» [СлРЯ XI -XVII вв. Вып. 28: 112].

Добавим, что словоформа «*стою*» употреблена в переносном значении.

В следующей берестяной грамоте - № 358 – глагол «*стои*» употреблён в прямом значении:

*Поклон госпоже матери. Я послал тебе с посадничьим Мануйлом 20 бел. А ты, Нестер, про шишак пришли мне грамоту, с кем его пошлешь. А приехавши в Торжок, коней корми хорошим сеном. К житнице свой замок*

*приложу. А когда молотят, стой на гумне.*

Значение слова «стой»—«находиться, располагаться, быть где-либо» [СлРЯ XI -XVII вв. Вып.28: 111]. Форма глагола повелительного наклонения, единственного числа, совершенного вида.

Текст грамоты № 590 датируется последней третью XII века. Перевод: *Литва пошла войной на карел.*

Следовательно, древнерусский глагол «встала» в современном русском языке означает «пошла войной»: «5. Выступить, подняться против кого-либо, на кого-либо восстать» [СлРЯ XI -XVII вв. Вып.3: 152]. Следовательно, словоформа «встала» употреблена в переносном значении. Синтаксическая функция словоформы «встала» выполняет роль простого глагольного сказуемого двусоставного предложения.

В берестяной грамоте № 272 (конец XIV века). Перевод: *От Савлия к Максиму. Немедленно пришли коня...*

Буквальное значение «*како стоя*» - «*как стоишь*», т.е. не сходя с места, «не производя никаких промежуточных действий; отсюда значение «немедленно». Понятно, что мы имеем дело с фразеологизмом.

Лексико-семантический, словообразовательный, грамматический анализ глагола *лежать* обнаружил, что в своей начальной форме он не зафиксирован в новгородских берестяных грамотах.

Грамота № 754 (конец XIV века). Перевод: «*А что ты распорядился у Перхурия скот взять, то он скота не вернул, а деньги за скот (скотье) отдал. А что у него было б бел моих, того он не отдал. А у меня конь пал. А земля твоя лежит, а сошники отданы тем, у кого есть люди [для обработки пашни]*».

В предложении «А земля твоя лежит» глагол употреблён в значении «находиться вне хозяйственного использования (о земельных угодьях)» [СлРЯ XI -XVII вв. Вып.8: 197]. в переносном значении. Словоформа настоящего времени, несовершенного вида, в предложении является простым глагольным сказуемым двусоставного предложения.

Грамота № 893 (середина XII века). Приведём сохранившиеся фрагменты текста: 1 строка: ...*пшеницы две осмины* ... 2 строка: [*делай*] *сам*. Если же ведаешь *домом*, то рано встань, а поздно ляг. А я ... 3 строка: [*рыбу солите как*] *есть – и потроха, и всё*. Если же [*окажется, что*] *вы не солили суца, [а где] случаем сведаете – испробовав, [купите]*. 4 строка: ... *ради, если же они (родители) [уже] не могут трудиться, то найми для них работника*.

Анализируем словоформу «ляги» в предложении *Если же ведаешь домом, то рано встань, а поздно ляги*.

Глагол *лечь* употреблён в прямом значении: «*лечь спать*» [СлРЯ XI - XVII вв. Вып.8: 223], начальная форма – *лечи*. Словоформа повелительного наклонения, совершенного вида, единственного числа.

В работе была поставлена задача проецировать материал исследования на практику школьной работы учителя-словесника.

Проведенный анализ программ трёх авторских коллективов: под редакцией В.В.Бабайцевой, М.М.Разумовской и С.И.Львовой и тех учебных комплексов к этим программам, показал, что объём изучаемого по теме "Глагол" материал примерно одинаков во всех программах. Отличие состоит в том, что по программе В.В.Бабайцевой глагол изучается в 6-м классе, а по программе М.М.Разумовской и С.И.Львовой – в 5-м и 6-м классе. Проанализировав программы и учебники по общей редакцией В.В. Бабайцевой, М.М. Разумовской, С.И. Львовой, мы выявили, что изучение глагола в школьной практике строится с учётом возрастных особенностей учащихся и ориентировано на всестороннее развитие личности. Разные программы предлагают разные подходы к последовательности изучения, распределению материала по классам. Учебник русского языка для 5-го и 6-го класса из УМК С.И.Львовой представляется более полно отвечающим современным требованиям к преподаванию русского языка, заявленным в документах ФГОС: рассредоточенная подача теоретического материала; использование приёмов сравнения, сопоставления, противопоставления при

изучении наиболее трудных категорий глагола; активное использование текстов при изучении глагола (коммуникативно-деятельностный, функциональный подход); рассмотрение глагола не только как грамматической категории, но и с точки зрения семантического его наполнения, его функционирования в тексте.

Нами предложены в работе методические рекомендации для изучения глагола, представлена система упражнений по этому материалу.

Методические рекомендации, которые мы предлагаем отвечают современным требованиям методики обучения.

Например, для осуществления функционального и коммуникативно-деятельностного подхода к изучению глагола можно предложить такие упражнения и задания при изучении темы «Виды глагола». Целевая установка их состоит во введении понятия «роль глаголов в тексте».

*- Какую роль играют глаголы совершенного и несовершенного вида в тексте? Для ответа на этот вопрос понаблюдайте за употреблением глагольных форм в следующем небольшом тексте (текст) - Как можно озаглавить текст? - Определим тип речи. - Подчеркните глаголы, которые образуют сюжетную цепочку. - С помощью глаголов какого вида передаётся последовательность действий в тексте? (совершенного вида).*

На следующем этапе изучения вида глагола – формирование умения опознавать глагольные формы совершенного и несовершенного вида в их текстообразующей и выразительно-изобразительной функциях в тексте – сравнить их по роли в создании текста; сформировать коммуникативное умение обосновывать выбор автором языковых средств.

*- Почему автор употребляет глаголы то совершенного вида, то несовершенного? - Назовите (подчеркните) глаголы, организующие развитие сюжета. Определите их вид. - Какую функцию выполняют глаголы совершенного вида, организующие развитие сюжета? (текстообразующую). - Найдите в тексте глаголы несовершенного вида. Какую функцию они*

*выполняют? - С какой целью автор использует глаголы несовершенного вида в тексте-повествовании? (для создания художественного образа). И т.д.*

Не менее эффективными являются и упражнения, где предусматривается работа по исправлению ошибок в употреблении глаголов в речи.

Проведенный нами анализ показывает, что изучение глагола как части речи в средней (основной) школе может включать и материал исторического комментария, по крайней мере в факультативной и внеурочной работе по предмету. Представленные в приложениях к диплому разработки демонстрируют возможности такой работы в школе. Это Приложение 1 – методическая разработка "Лингвометодические основы использования исторического комментирования на уроках русского языка" и Приложение 2.– методическая разработка внеклассного занятия "О чем рассказывают летописи. Литературные памятники Древней Руси. Новгородские берестяные грамоты" (вторая разработка подготовлена совместно с учителем истории школы, где я работаю).

Методические рекомендации, задания и упражнения, предложенные нами в работе, могут быть полезны как студентам, так учителям.

## Список литературы

1. Виноградов В.В. Об омонимии и смежных явлениях // Вопросы языкознания. – 1960. - №5. – С.3-17.
2. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М.: Изд-во «Высшая школа», 1972. – 337, 613с.
3. Жуковская Л.П. Новгородские берестяные грамоты. – М.: Учпедгиз, 1959. – 128с.
4. Зализняк А.А. Древненовгородский диалект. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 872с.
5. Зализняк А. А. Лекция «Новгородская Русь по берестяным грамотам». Публичные лекции «Полит.Ру», 30 ноября 2006 г. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.polit.ru/lectures/2006/11/30/zalizniak.html>.
6. Зализняк А.А., Носов Е.Н., Янин Л.П. Берестяные грамоты из новгородских раскопок 2003 г. // Вопросы языкознания. – 2004. - №3. – С.15-24.
7. Зализняк А.А., Торопова Е.В., Янин В.Л. Берестяные грамоты из раскопок 2004 г. в Новгороде и Старой Руссе // Вопросы языкознания. – 2005. - №3. – С.24-31.
8. Зализняк А.А., Янин В.Л. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977-1983 гг.). – М.: Наука, 1986. – 314с.
9. Колчин С. А., Янин В. Л. Археологии Новгорода 50 лет // Новгородский сборник. 50 лет раскопок Новгорода. — М., 1982. — С. 94.
10. Лебедева Н. Б. Полиситуативность глагольной семантики (на материале русских префиксальных глаголов). Томск, 1999. - С. 208.
11. Лопушанская С.П. Развитие и функционирование древнерусского глагола. – Волгоград: Изд-во ВПИ, 1990. – 114с.
12. Мещерский Н. А. Новгородские грамоты на бересте как памятники древнерусского литературного языка // Вестник ЛГУ, 1958, № 2. - С. 93 – 108.

13. Официальный сайт «Древнерусские берестяные грамоты». [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://gramota.ru>
14. Поппе Н. Н. Золотоордынская рукопись на бересте // Советское востоковедение, 1941, т. 2. — С. 81—134.
15. Словарь русского языка XI-XVII вв. РАН Институт русского языка им. В.В.Виноградова / Гл.ред. Г.А.Богатова. Вып. 3. — М.: Изд-во «Наука», 1995. — 152с.
16. Словарь русского языка XI-XVII вв. РАН Институт русского языка им. В.В.Виноградова / Гл.ред. Г.А.Богатова. Вып. 8. — М.: Изд-во «Наука», 1996. — 197, 223с.
17. . Словарь русского языка XI-XVII вв. РАН Институт русского языка им. В.В.Виноградова / Гл.ред. Г.А.Богатова. Вып. 17. — М.: Изд-во «Наука», 1991. — 150, 253с.
18. Словарь русского языка XI-XVII вв. РАН Институт русского языка им. В.В.Виноградова / Гл.ред. Г.А.Богатова. вып. 24. — М.: Наука, 2000. — 126-130с.
19. Словарь русского языка XI-XVII вв. РАН Институт русского языка им. В.В.Виноградова / Гл.ред. Г.А.Богатова. вып. 28. — М.: Наука, 2008. — 111-112с.
20. Словарь русского языка. (МАС) В четырёх томах. АН СССР Институт русского языка. Т. 4 / Гл.ред. А.П.Евгеньева. — М.: Русский язык, 1988. — 795с.
21. Срезневский И.И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Том 1 — С.- Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1893. — 402с.
22. Словарь русского языка. В четырёх томах. Том 4. АН СССР Институт русского языка / Гл.ред. А.П.Евгеньева. — М.: «Русский язык», 1988. — 795с.
23. Срезневский И.И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. — С.-Петербург: Типография Императорской Академии наук, 1893. Том 1. - 771с.
24. Улуханов И.С. О языке древней Руси. — М.: Наука, 1972.- 25 с.
25. Успенский Б.А. Этюды о русской истории.- М.: Наука, 2002.- 23 с.

26. Черепнин Л. В. Новгородские берестяные грамоты как исторический источник. — М.: Наука, 1969. — 438 с.
27. Чеснокова Л.Д. Глагол // Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц: Учеб.для студ.высш.учеб.заведений6 В 2ч. — Ч.2: Морфология. Синтаксис / В.В.Бабайцева, Н.А.Николина, Л.Д.Чеснокова и др.; Под ред. Е.И.Дибровой. — М.: Академия, 2001. — С.80-114.
28. Шведова Н.Ю. Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / РАН. Институт русского языка; Под общей ред. Н.Ю.Шведовой. — М.: Азбуковник, 2007. — 252с.
29. Шмелёв Д.Н. Семантические признаки слов // Русский язык в национальной школе. — 1968. - №5.
30. Янин В.Л., Зализняк А.А., Гиппиус А.А. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1997-2000 годов). Том XI. — М.: Русские словари, 2004. — 290с.
31. Янин В.Л., Зализняк А.А. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977-1983 гг.). — М.: Наука, 1986. — 314с.
32. Янин В.Л., Зализняк А.А. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1984-1989 гг.). — М.: Наука, 1993. — 354с.
33. Янин В. Л. Значение открытия берестяных грамот для изучения отечественной истории // Берестяные грамоты: 50 лет открытия и изучения. - М., 2003. С. 15 – 23.